

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 360

Volume 32

9 December 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3677/89 of 7 December 1989 on the total alcoholic strength by volume and the total acidity of certain imported quality wines and repealing Regulation (EEC) No 2931/80** 1
- Commission Regulation (EEC) No 3678/89 of 8 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 3679/89 of 8 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 3680/89 of 8 December 1989 fixing the import levies on rice and broken rice 7
- Commission Regulation (EEC) No 3681/89 of 8 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 9
- Commission Regulation (EEC) No 3682/89 of 8 December 1989 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender 11
- Commission Regulation (EEC) No 3683/89 of 8 December 1989 on the sale of olive oil residues held by the Italian intervention agency 13
- Commission Regulation (EEC) No 3684/89 of 8 December 1989 amending Regulation (EEC) No 3472/89 on the supply of various lots of refined rape seed oil as food aid 14
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3685/89 of 8 December 1989 amending Regulation (EEC) No 1102/89 laying down certain measures for implementing Council Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport** 20
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3686/89 of 8 December 1989 fixing the target ceiling for imports of olive oil into Portugal in the 1989/90 marketing year** 21

Contents (continued)

- * **Commission Regulation (EEC) No 3687/89 of 8 December 1989 amending Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community** 23
 - Commission Regulation (EEC) No 3688/89 of 8 December 1989 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain 25
 - Commission Regulation (EEC) No 3689/89 of 8 December 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 27
 - Commission Regulation (EEC) No 3690/89 of 8 December 1989 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 29
-

II Acts whose publication is not obligatory

Council

89/621/EEC :

- * **Council Decision of 27 November 1989 on a specific research and technological development programme in the field of biotechnology (1990 to 1994) (Bridge)** 32
 - * **Information on the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the countries parties to the Charter of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (the State of the United Arab Emirates, the State of Bahrain, the Kingdom of Saudi Arabia, the Sultanate of Oman, the State of Qatar and the State of Kuwait) of the other part** 41
-

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3652/89 of 6 December 1989 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries (OJ No L 357 of 7.12.1989)** 42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3677/89

of 7 December 1989

on the total alcoholic strength by volume and the total acidity of certain imported quality wines and repealing Regulation (EEC) No 2931/80

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1236/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 70 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Article 70 (1) (b) of Regulation (EEC) No 822/87, wines other than sparkling wines and liqueur wines, originating in a third country and intended for direct human consumption, may not be imported into the Community if their total alcoholic strength by volume exceeds 15 % vol of if their total acidity, expressed as tartaric acid, is less than 4,5 grams per litre; whereas Article 70 (2) (a) of that Regulation provides however for exceptions where a wine designated by a geographical ascription has special quality characteristics;

Whereas in the case of certain wines originating in Hungary and Switzerland, a characteristic of which is their special quality and the fact that they are produced in limited quantities, the maximum total alcoholic strength or the minimum total acidity are exceeded or not attained respectively owing to special traditional production methods; whereas the marketing of those wines on the Community market should be permitted; whereas, however, in order that the conditions to be met to qualify for that right are complied with, an attestation from an official agency of the country of origin should be required on the import document introduced by Commission Regulation (EEC) No 3590/85 of 18 December 1985 on the certificate and analysis report required for the importation of wine, grape juice and grape must⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2039/88⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2931/80 of 11 November 1980 on certain quality wines originating in

the Republic of Austria⁽⁵⁾ provides for a derogation, on the same conditions as those laid down by Article 70 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, for certain quality wines originating in Austria with a total alcoholic strength by volume exceeding 15 % vol;

Whereas, in the interests of clarity, all the derogations granted pursuant to Article 70 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87 should be grouped together in a single Regulation; whereas this Regulation should therefore incorporate the provisions of Regulation (EEC) No 2931/80 while taking account of the new Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the control and reciprocal protection of quality wines and 'retsina' wine⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following may be imported into the Community with a view to direct human consumption:

(a) wines originating in Austria whose total alcoholic strength by volume exceeds 15 % vol, without any enrichment, where they bear:

- the name of a wine-growing subregion appearing in the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Austria on the control and reciprocal protection of quality wines and 'retsina' wine and, where appropriate, in addition, the name of a geographical unit more restricted than a subregion, and
- one of the following descriptions: 'Auslese' or 'Auslesewein', 'Beerenauslese' or 'Beerenauslesewein', 'Ausbruch' or 'Ausbruchwein', 'Trockenbeerenauslese';

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 9. 7. 1988, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 27. 2. 1989, p. 2.

(b) wines originating in Hungary, whose total alcoholic strength by volume exceeds 15 % vol, without enrichment, where they are designated :

- by the words 'Tokaji Aszu' or 'Tokaji Aszu-eszencia' or 'Tokaji Eszencia' or 'Tokaji Szamorodni', or
- by the term 'Különleges Minőségű bor' (superior quality wine), supplemented by a geographical ascription and by one of the following :
 - 'késől szüretelésű bor',
 - 'válogatott szüretelésű bor',
 - 'töppedt szőlőből készült bor',
 - 'aszubor' ;

(c) wines comparable to quality wines psr, originating in Switzerland, the total acidity of which, expressed as tartaric acid, is less than 4,5 but higher than 3 grams per litre, where at least 85 % of such wines is obtained from grapes of one or more of the following vine varieties ;

- Chasselas,
- Müller-Thurgau,
- Sylvaner,
- Pinot noir or
- Merlot,

and they are compulsorily designated by a geographical ascription.

2. For the purposes of paragraph 1 (b) and (c), the official agency of the country of origin authorized to draw up document VI 1 referred to in Regulation (EEC) No 3590/85 shall enter the following in box 15 of that document :

'It is hereby certified that this wine meets the conditions laid down in the first indent (") second indent (") of point (a) of the second subparagraph of Article 70 (2) of Regulation (EEC) No 822/87 and Regulation (EEC) No 3677/89.'

(") Delete as appropriate.'

and shall authenticate the same by affixing its stamp thereon.

3. For the products referred to in paragraph 1 (b), paragraphs 1 and 2 shall apply until 31 August 1990.

Article 2

Regulation (EEC) No 2931/80 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 December 1989.

For the Council

The President

P. QUILÈS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3678/89

of 8 December 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 December 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	27,61	124,99 ⁽²⁾
0712 90 19	27,61	124,99 ⁽²⁾
1001 10 10	32,83	170,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	32,83	170,10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	27,99	117,63
1001 90 99	27,99	117,63
1002 00 00	54,03	120,13 ⁽²⁾
1003 00 10	45,03	114,02
1003 00 90	45,03	114,02
1004 00 10	36,43	115,39
1004 00 90	36,43	115,39
1005 10 90	27,61	124,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	27,61	124,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,03	133,03 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,03	12,29
1008 20 00	45,03	61,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,03	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,03	0,00
1101 00 00	52,92	178,78
1102 10 00	89,37	181,91
1103 11 10	65,47	278,23
1103 11 90	56,37	192,30

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3679/89

of 8 December 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 December 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	11,57	11,57	11,57
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3680/89
of 8 December 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2637/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3596/89⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2637/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 64.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)				
CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Third countries (except ACP or OCT) (³)
1006 10 21	—	—	144,55	296,30
1006 10 23	—	223,79	145,59	298,39
1006 10 25	—	223,79	145,59	298,39
1006 10 27	—	223,79	145,59	298,39
1006 10 92	—	—	144,55	296,30
1006 10 94	—	223,79	145,59	298,39
1006 10 96	—	223,79	145,59	298,39
1006 10 98	—	223,79	145,59	298,39
1006 20 11	—	—	181,59	370,38
1006 20 13	—	279,74	182,89	372,99
1006 20 15	—	279,74	182,89	372,99
1006 20 17	—	279,74	182,89	372,99
1006 20 92	—	—	181,59	370,38
1006 20 94	—	279,74	182,89	372,99
1006 20 96	—	279,74	182,89	372,99
1006 20 98	—	279,74	182,89	372,99
1006 30 21	13,05	—	234,54	492,93
1006 30 23	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 25	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 27	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 42	13,05	—	234,54	492,93
1006 30 44	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 46	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 48	12,97	423,66	270,55	564,88
1006 30 61	13,90	—	250,13	524,97
1006 30 63	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 30 65	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 30 67	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 30 92	13,90	—	250,13	524,97
1006 30 94	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 30 96	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 30 98	13,90	454,16	290,42	605,55
1006 40 00	0	—	80,46	166,92

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

NB: The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3681/89**of 8 December 1989****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3597/89 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 1. 12. 1989, p. 66.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3682/89
of 8 December 1989
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to
tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3020/89 ⁽⁴⁾, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the

basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 26.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualité visés à l'article 1^{er}

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1

In artikel 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no artigo 1º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België			x			
España			x			
Ireland					x	x
Luxembourg			x			x
Northern Ireland					x	x

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3683/89

of 8 December 1989

on the sale of olive oil residues held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾ provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender except when particular conditions necessitate recourse to other procedures;

Whereas, during the marketing years from 1985/86 to 1987/88, approximately 70 000 tonnes of olive oil of all qualities held by the Italian intervention agency were sold by tender; whereas following these sales the intervention agency still holds in stock a quantity of vat bottom residues; whereas these residues contain a considerable percentage of oil; whereas correct management of the intervention agency's purchases of olive oil requires that these residues should therefore be sold;

Whereas, for commercial reasons based chiefly on the fact that there is no well-defined market or price system for the product in question, it is not advisable to use the sale by tender procedure previously adopted for the olive oil; whereas the intervention agency should therefore sell the product for the best price it can obtain;

Whereas it has not been possible to sell the residues in question, as provided for in Regulations (EEC) No

325/89⁽⁴⁾ and (EEC) No 2000/89⁽⁵⁾, because of the level of the offers received; whereas they should therefore, the same terms applying, be again put up for sale;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Italian intervention agency, 'Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter referred to as 'AIMA', shall sell for the best price it can obtain, all vat-bottom residues which it is holding as a result of its purchases on the olive oil market until the 1987/88 marketing year.

2. The notice of sale shall be displayed by AIMA at its head office at Via Palestro, 81, I-00185 Rome, Italy for at least 10 days before the date set for the sale.

3. Sale of the product referred to in paragraph 1 shall be effected before 31 December 1989. Delivery of the product sold must take place before 28 February 1990.

AIMA shall inform the Commission as soon as possible of the outcome of the sale.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1989, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 6. 7. 1989, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3684/89
of 8 December 1989
amending Regulation (EEC) No 3472/89 on the supply of various lots of refined
rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3472/89 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 1 940 tonnes of refined rape seed oil; whereas, following a request by the beneficiary, some of the conditions specified in the Annexes to the Regulation should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 3472/89 are hereby replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 337, 21. 11. 1989, p. 10.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾**: 401/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Bureau du HCR, Crusader House, 3 Portal Avenue, 2nd floor, Kampala; tel. 25 75 87
5. **Place or country of destination**: Uganda
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 300 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIB):
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 401/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN UGANDA / FOR FREE DISTRIBUTION / ADJUMANI'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Oppen Zinzi Store, c/o UNHCR Field Office, Pekelle, East Moyo Sub-District, Adjumani, Uganda
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 4. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 1. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 10. 1. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 30. 4. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX II

1. **Operation No ('): 402/89**
2. **Programme : 1989**
3. **Recipient : UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH**
4. **Representative of the recipient ('): Bureau du HCR, 4 Deary Avenue, Belgravia, Harare; tel. 79 32 74**
5. **Place or country of destination : Zimbabwe**
6. **Product to be mobilized : refined rape seed oil**
7. **Characteristics and quality of the goods ('): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIA.1)**
8. **Total quantity : 150 tonnes net**
9. **Number of lots : one**
10. **Packaging and marking : see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):**
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 402/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN ZIMBABWE / FOR FREE DISTRIBUTION / HARARE'
11. **Method of mobilization : the Community market**
12. **Stage of supply : free at destination**
13. **Port of shipment : —**
14. **Port of landing specified by the recipient : —**
15. **Port of landing : —**
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing : UNHCR Zimbabwe, Ministry of Social Welfare, Transit Warehouse, Cheviot Road, Waterfalls, Harare**
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 16. 1 — 16. 2. 1990**
18. **Deadline for the supply : 15. 4. 1990**
19. **Procedure for determining the costs of supply ('): tendering**
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders : 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 12. 1989**
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) **deadline for the submission of tenders : 12 noon on 9. 1. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 10. 1. 1990**
 - (b) **period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage : 30. 1 — 28. 2. 1990**
 - (c) **deadline for the supply : 30. 4. 1990**
22. **Amount of the tendering security : ECU 15 per tonne**
23. **Amount of the delivery security : 10 % of the amount of the tender in ecus**
24. **Address for submission of tenders (') :**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer : —**

ANNEX III

1. **Operation No⁽¹⁾**: 396/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Bureau du HCR, Lingadzi House, Robert Mugabe Crescent, City Centre, Lilongwe 3; tel. 63 41 71
5. **Place or country of destination**: Malawi
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 1 430 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under IIIB):
 - metal cans of five litres or five kilograms,
 - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton, in 20-foot containers
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 396/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN MALAWI / FOR FREE DISTRIBUTION / BLANTYRE'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: UNHCR, c/o Casalee Cargo Ltd, Kidney Crescent, Blantyre
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply**: 15. 4. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply⁽⁴⁾**: tendering.
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 1. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 10. 1. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 30. 4. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁵⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX IV

1. **Operation No (1):** 399/89
2. **Programme:** 1989
3. **Recipient:** UNHCR, Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tel. 739 81 11, telex 27492 UNHCR CH
4. **Representative of the recipient (2):** Bureau du HCR, 251 Maweni Street, Dar es Salaam; tel. 23 797
5. **Place or country of destination:** Tanzania
6. **Product to be mobilized:** refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods (3):** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity:** 60 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking:** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.B):
 - metal cans of 20 litres or 20 kilograms,
 - the cans must carry the following wording:
'ACTION No 399/89 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR ASSISTANCE PROGRAMME / FOR REFUGEES IN TANZANIA / FOR FREE DISTRIBUTION / DAR ES SALAAM'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Dar es Salaam
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 16. 1 — 16. 2. 1990
18. **Deadline for the supply:** 31. 3. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply (4):** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 19. 12. 1989. Tenders shall be valid until 12 midnight on 20. 12. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 9. 1. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 10. 11. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 30. 1 — 28. 2. 1990
 - (c) deadline for the supply: 16. 4. 1990
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (5):**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
 - (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
 - (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
 - (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05
 - (⁵) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3685/89

of 8 December 1989

amending Regulation (EEC) No 1102/89 laying down certain measures for implementing Council Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1101/89 of 27 April 1989 on structural improvements in inland waterway transport ⁽¹⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to the views expressed by the Member States and the organizations representing inland waterway carriers at Community level in the consultations held by the Commission on 11 and 6 September 1989 respectively in conformity with Article 12 of Commission Regulation (EEC) No 1102/89 ⁽²⁾,

Whereas, the Commission in Regulation (EEC) No 1102/89 has fixed the rates of the annual contributions to be paid by owners of inland waterway vessels, the scrapping premiums to be granted for the scrapping of vessels and the adjustment coefficients for the different types and categories of inland waterway vessels; whereas it is desirable to modify these rates and coefficients for tanker push barges, with a view to giving a greater stimulus to the scrapping of the excess tonnage of this category of vessel;

Whereas, in order to prevent speculation as regards the amount of scrapping premium, it is necessary to provide that vessel-owners cannot withdraw or modify applications for scrapping premiums once after receipt by the authorities of the funds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1102/89 is hereby amended as follows:

1. In Article 3 (1), under tanker vessels, the indent '— push barges: ECU 1,26 per tonne' is replaced by '— push barges: ECU 1,50 per tonne'.
2. In Article 5 (1), under tanker vessels, the indent '— push barges: ECU 91 per tonne' is replaced by '— push barges: ECU 108 per tonne'.
3. The following subparagraph is added to article 6 (1): 'An application for a scrapping premium, once received by the authorities of the fund, cannot be withdrawn or modified.'
4. In Article 11 (1), under tanker vessels, the indent '— push barges over 650 tonnes: 0,42' is replaced by '— push barges over 650 tonnes: 0,50'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1989, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1989, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3686/89

of 8 December 1989

fixing the target ceiling for imports of olive oil into Portugal in the 1989/90 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 249 of the Act of Accession provides that the supplementary trade mechanism (STM) is to apply to olive oil; whereas Article 251 of that Act provides that a forward estimate is to be drawn up, as a general rule at the start of each marketing year, of production and consumption of olive oil in Portugal; whereas the target ceiling fixed is based on the estimate thus drawn up;

Whereas pursuant to Article 251 of the Act of Accession, the ceiling must be successively fixed at levels designed to ensure that traditional trade patterns alter in such a way that the Portuguese market is gradually and harmoniously opened up;

Whereas, as Regulation (EEC) No 569/86 allows for the possibility of spreading out the issue of STM licences, in the light of experience gained the quantities for which licences are issued should be limited for each quarter;

Whereas, with a view to ensuring minimum supply to the greatest number of operators to satisfy their immediate requirements, it should be provided that each operator may submit tenders in respect of a minimum quantity only; whereas, with a view to preventing this provision from being circumvented in any way and consequently to preventing a small number of operators from monopolizing the quantities put up for sale, it should be provided that only recognized operators may be allocated quantities to be exported;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88, lays down the detailed rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade for all agricultural sectors; whereas certain detailed rules applying specifically to the

oils and fats sector were laid down by Regulation (EEC) No 1634/86⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2439/89⁽⁵⁾; whereas, in view of the current situation on the market for olive oil in Portugal, certain special detailed rules for the application of that mechanism should be laid down for the current marketing year, the better to organize imports into that country;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The target ceiling for imports into Portugal of olive oil falling within CN codes 1509 and 1510 00 from the other Member States is hereby fixed at 15 000 tonnes for the period 1 November 1989 to 31 October 1990.

For each quarter, the maximum quantity in respect of which STM licences may be issued shall amount to 3 750 tonnes.

Where applications for STM licences relate to quantities exceeding the abovementioned quarterly ceiling, the Commission shall authorize the Member States concerned to issue licences in proportion to the quantity available.

Article 2

Applications for STM licences shall be admissible only if they are submitted by a natural or legal person conducting an activity in the olive oil sector and entered by virtue of such activity at 31 October 1988 in a public registry of a Member State.

In addition, tenderers may submit applications in respect of a maximum of 500 tonnes only.

Notwithstanding Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 574/86, rights arising from an STM licence shall not be transferable during the term of validity of that licence.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 29. 5. 1986, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 231, 9. 8. 1989, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3687/89**of 8 December 1989****amending Regulation (EEC) No 1517/77 fixing the list of the various groups of hop varieties cultivated in the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3998/87⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1517/77⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2735/86⁽⁴⁾, divides these hop varieties into the groups 'aromatic hops', 'bitter hops' and 'others' according to commercial practice in the Community and world hop markets on the basis of the final uses of the hops in brewing and by reference to common characteristics, with particular emphasis on the content of bitter and aromatic substances;

Whereas in view of the developments in the hop market, three varieties should be added to the list given in the Annex to Regulation (EEC) No 1517/77;

Whereas three new varieties of increasing importance have been introduced to hop cultivation in the Community; whereas these varieties known as 'Chinook', 'Galena' and 'Nugget' have been shown to have a high content of alpha acid; whereas these varieties should accordingly be placed in the second group 'bitter hops';

Whereas the cultivation and use of the varieties 'Orion' and 'Omega' in the Community has shown that they have a predominant bitter characteristic; whereas these varieties should accordingly be placed in the second group 'bitter hops';

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1517/77 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the 1989 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 169, 7. 7. 1977, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 252, 4. 9. 1986, p. 13.

ANNEX

ANNEX

A. 1st group aromatic hops	B. 2nd group : bitter hops	C. 3rd group : others
Bramling Cross	Brewers Gold	Kent
Challenger	Bullion	Record
Fino Alsacia	Chinook	Triploid
Fuggles	Galena	Viking
Goldings	H-3 Leones	Zenith'
Hallertauer	H-7 Leones	
Hersbrücker Spät	Keyworth's Midseason	
Hüller	Northdown	
Perle	Northern Brewer	
Progress	Nugget	
Saaz	Omega	
Saxon	Orion	
Spalter	Target	
Star	Yeoman	
Strisselspalt		
Sunshine		
Tardif de Bourgogne		
Tettnanger		
Tutsham		
W.G.V.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3688/89

of 8 December 1989

fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements
for maize and sorghum imports into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87
of 25 June 1987 on special arrangements for imports of
maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and
in particular Article 3 thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3105/87 of
16 October 1987 laying down detailed rules for the
application of the special arrangements for imports of
maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽²⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 3624/89 ⁽³⁾, lays
down the framework of detailed rules to ensure that the
purposes of the said Regulation are respected;Whereas the amount of the reduction in the import levy
on maize and grain sorghum imported into Spain should
be fixed at a level enabling the quantities provided for
under the Agreement between the European Economic
Community and the United States of America ⁽⁴⁾ to be
imported and avoiding any disturbance of the Spanish
cereals market;Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26
February 1985 on the arrangements applicable to
agricultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3530/89 ⁽⁶⁾, provides, in particular, for a 50 %
reduction in the levy on grain sorghum; whereas the
combination of this advantage with the reduction
provided for under this Regulation is likely to disturb the
Spanish market for cereals; whereas this difficulty can be
overcome by setting a special reduction of the levy on
grain sorghum imported under this Regulation;Whereas the reduction on maize imported into Spain
must be adjusted if the quantities laid down are to be met
within the time limit agreed;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The reduction in the levy provided for in Article 3 of
Regulation (EEC) No 1799/87 shall be:

- ECU 75 per tonne for maize imported in December 1989,
- ECU 78 per tonne for maize imported in January 1990,
- ECU 80 per tonne for maize imported in February 1990,
- ECU 82 per tonne for maize imported in March 1990,
- ECU 84 per tonne for maize imported in April 1990,
- ECU 86 per tonne for maize imported in May 1990,
- ECU 20 per tonne for grain sorghum originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) countries,
- ECU 85 per tonne for grain sorghum imported from other countries in December 1989,
- ECU 88 per tonne for grain sorghum imported from other countries in January 1990,
- ECU 90 per tonne for grain sorghum imported from other countries in February 1990,
- ECU 92 per tonne for grain sorghum imported from other countries in March 1990.

*Article 2*Commission Regulation (EEC) No 3687/88 ⁽⁷⁾ is hereby
repealed.*Article 3*This Regulation shall enter into force on 9 December
1989.

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 15.
⁽³⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 98, 10. 4. 1987, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 347, 23. 11. 1989, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 321, 26. 11. 1988, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3689/89
of 8 December 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3674/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	29,64 ⁽¹⁾
1701 11 90	29,64 ⁽¹⁾
1701 12 10	29,64 ⁽¹⁾
1701 12 90	29,64 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,63
1701 99 10	35,63
1701 99 90	35,63 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3690/89
of 8 December 1989
altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3676/89⁽³⁾;

Whereas, it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3676/89 to the information known to the Commission, that the

export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3676/89 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 December 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1989, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 December 1989 altering the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	95,00
	07	95,00
	02	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	08	44,00
	02	0
1001 90 99 000	04	44,00
	05	44,00
	02	10,00
1002 00 00 000	03	45,00
	05	45,00
	02	10,00
1003 00 10 000	09	59,00
	02	0
1003 00 90 000	04	59,00
	02	10,00
1004 00 10 000	08	57,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	67,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	76,00
1101 00 00 120	01	76,00
1101 00 00 130	01	70,00
1101 00 00 150	01	67,00
1101 00 00 170	01	64,00
1101 00 00 180	01	61,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	76,00
1102 10 00 200	01	76,00
1102 10 00 300	01	76,00
1102 10 00 500	01	76,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	183,00
1103 11 10 200	01	173,00
1103 11 10 500	01	154,00
1103 11 10 900	01	145,00
1103 11 90 100	01	76,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II (b),
- 06 Turkey,
- 07 Algeria,
- 08 Zone I,
- 09 Zone VI, Zone I.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 November 1989

on a specific research and technological development programme in the field of biotechnology (1990 to 1994) (Bridge)

(89/621/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 130q (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Article 130k of the Treaty stipulates that the framework programme shall be implemented through specific programmes developed within each activity;

Whereas, by Decision 87/516/Euratom, EEC ⁽⁴⁾, as amended by Decision 88/193/EEC, Euratom ⁽⁵⁾, the Council has adopted a framework programme for Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991), providing *inter alia* for activities ensuring the exploitation and optimum use of biological resources;

Whereas that Decision provides that a particular aim of Community research must be to strengthen the scientific and technological basis of European industry, particularly

in strategic sectors of advanced technology, and to encourage it to become more competitive at the international level, and that Community action is justified where research contributes, *inter alia*, to the strengthening of the economic and social cohesion of the Community and to the promotion of its overall harmonious development, while being consistent with the pursuit of scientific and technical excellence; whereas the Biotechnology Research for Innovation, Development and Growth in Europe (Bridge) programme should contribute to the achievement of these objectives;

Whereas the activities provided for in the framework programme include, in particular:

- the establishment of Community research and development (R&D) for contributing a transnational dimension to national efforts and for facilitating technology transfer towards industry and agriculture in the areas of infrastructure, basic biotechnology and risk analysis,
- the continuous evaluation of the strategic significance of new developments in biotechnology and promotion of the essential coherence between the different areas of Community policy concerned with biotechnology;

Whereas Decision 81/1032/EEC ⁽⁶⁾ adopting the multiannual research and training programme for the European Economic Community in the field of biomolecular engineering and Decision 85/195/EEC ⁽⁷⁾ adopting, and Decision 88/420/EEC ⁽⁸⁾ revising, the

⁽¹⁾ OJ No C 70, 20. 3. 1989, p. 1 and

OJ No C 198, 3. 8. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ No C 158, 26. 6. 1989, p. 81 and
OJ No C 291, 20. 11. 1989.

⁽³⁾ OJ No C 159, 26. 6. 1989, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 24. 10. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 6. 4. 1988, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 375, 20. 12. 1981, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 83, 23. 3. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1988, p. 38.

multiannual research action programme for the European Economic Community in the field of biotechnology (1985 to 1989) have clearly demonstrated the utility of Community actions in biotechnology and the need for their expansion;

Whereas particular attention should be paid to ethical and social matters which may be associated with this programme;

Whereas the participation of European non-member States wholly or partially with projects in this programme is desirable;

Whereas it is desirable to involve small and medium-sized enterprises to the maximum extent possible in the biotechnology research and development programme;

Whereas the implementation of research and training actions in the COST framework is an essential element to complement R&D projects in the field of biotechnology;

Whereas the Scientific and Technical Research Committee (Crest) has given its opinion,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A specific research and technological development programme (Bridge) for the European Economic Community in the field of biotechnology, as defined in Annex I, is hereby adopted for a period of four years from 1 January 1990.

Article 2

The funds estimated as necessary for the execution of the programme amount to ECU 100 million, including expenditure on a staff of 28.

An indicative allocation of funds is set out in Annex II.

Article 3

Detailed rules for the implementation of the programme and the rate of the Community's financial participation are set out in Annex I.

Article 4

1. In the third year of implementation of the programme, the Commission shall review it and send a report on the results of its review to the European Parliament and the Council. This report shall be accompanied, where necessary, by proposals for amendment or extension of the programme.

2. At the end of the programme, an evaluation of the results achieved shall be conducted by the Commission, which shall report thereon to the European Parliament and the Council.

3. The abovementioned reports shall be established having regard to the objectives and criteria set out in Annex III to this Decision and in accordance with Article 2 (2) of Decision 87/516/Euratom, EEC.

Article 5

The Commission shall be responsible for the execution of the programme.

The Commission shall be assisted by a committee of an advisory nature, hereinafter referred to as 'the committee', composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

Contracts concluded by the Commission shall govern the rights and obligations of each party, in particular the arrangements for the dissemination, protection and exploitation of research results.

Article 6

1. The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of the measures to be taken. The committee shall deliver its opinion within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

2. The opinion shall be recorded in the minutes of the committee; in addition, each Member State shall have the right to have its position recorded in the minutes.

3. The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by committee. It shall inform the committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 7

The procedures laid down in Article 6 shall apply in particular to:

- the contents of the calls for proposals,
- the assessment of the proposed projects and the estimated amount of the Community's contribution to them,
- departures from the general rules governing Community participation set out in Annex I,
- the participation in any project by non-Community organizations and enterprises referred to in Article 8 (2),
- any adaptation of the indicative allocation of funds set out in Annex II,
- the measures to be undertaken to evaluate the programme,
- arrangements for the dissemination, protection and exploitation of the results of research carried out under the programme.

Article 8

1. The Commission is authorized to negotiate, in accordance with Article 130n of the Treaty, agreements with international organizations, those non-member States participating in European Cooperation in the field of Scientific and Technological Research (COST) and those European countries having concluded framework agreements in scientific and technical cooperation with the Community, with a view to associating them wholly or partly with the programme.

2. Where framework agreements for scientific and technical cooperation between European non-member States and the European Communities have been concluded, organizations and enterprises established in those countries may, on the basis of the criterion of mutual benefit, become partners in a project undertaken within the programme.

this programme. Such contracting party shall contribute to the general administrative costs.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 November 1989.

No contracting party based outside the Community and participating as a partner in a project undertaken under the programme may benefit the Community financing for

For the Council

The President

R. DUMAS

ANNEX I

PROGRAMME CONTENTS AND IMPLEMENTATION AND THE RATE OF THE COMMUNITY'S FINANCIAL PARTICIPATION

ACTION I: RESEARCH AND TRAINING

CONTENT

1. Information infrastructure

1.1. Culture collections

Development of a communication system for easy and rapid access to the most important service culture collections within the Community is to be achieved through support of:

- a promotion centre for culture collections, specifically designed for providing to European users (distribution of catalogues, patent regulations, printed and visual material) adequate information on expertise and services available in different European culture collections,
- a centralized European data bank, primarily on microorganisms and subsequently extended to other biotic materials (animal and plant cells, viruses, plasmids). The first phase towards this objective is to involve the harmonization of formats and data in the main service culture collections of the European Community.

1.2. Processing and analyses of bio(techno)logical data

- Applications of information technology (specialized software and equipment) such as required for the implementation of the activities in protein engineering and gene sequencing (see also 2.1 and 2.3).
- Updating and design of knowledge bases for storing and classifying bio(techno)logical data such as sequences, genetic maps, protein and biopolymer structures, risk assessment data.
- Exploitation of existing or newly developed information technology for rapid access to European knowledge bases and closed sequencing networks via an electronic network, including electronic input, on-line catalogues, electronic ordering, etc.

2. Enabling technologies

2.1. Protein design/molecular modelling

- Multidisciplinary approaches including genetic engineering and advanced structural methods aiming at improving the properties (such as stability, pH optimum, substrate specificity) of interesting proteins and their complexes (including glycoproteins).
- Development of methods to understand and predict structure/function relationships of proteins, such as those involved in folding, stability, crystallization, including theoretical methods for simulation of these properties, and their interactions with other related molecules.

2.2. Biotransformation

- Development of biological reactions using new strains of cells or novel enzymes for synthesis of key intermediates needed for the production of high added value substances (particular attention to be given to the bioconversion of agricultural surpluses) and for converting pollutants to innocuous compounds.
- Research addressing the problem of genetic and physiological stability of the free or immobilized genetically modified microbes or cells under biotransformation conditions.
- Research addressing the problem of enzymatic activity under extreme environments (organic solvents, pHs, temperatures, immobilization).
- Development of methods for the isolation and purification of biotransformation products (upstream and downstream processing).
- Development of specialized software and mathematical modelling for the control and analysis of biotechnological processes.

2.3. Gene mapping, genome sequencing, novel cloning methods

- Sequencing the genome of yeast (*Saccharomyces cerevisiae*) or parts thereof and of *Bacillus subtilis*.
- Development of molecular genetic techniques to identify new meaningful plant genes, using the *Arabidopsis* genome as a resource; characterization of the identified genes.
- Development of advanced sequencing procedures and technology (see 1.2.) and integration of these procedures and technology in the sequencing projects.

3. Cellular biology

3.1. *Physiology and molecular genetics of industrial microorganisms*

Gene stability and expression, post-translational processes, genetic and metabolic regulation of overproduction, transport and secretion. These studies, adapted in each case to the current state of the art, will concentrate on some industrially interesting microorganisms, such as the genera lactic acid bacteria, *Streptomyces*, *Pseudomonas*, *Bacillus*, *Clostridium*, *Corynebacterium*, and including the larger groups of lactic acid bacteria, extremophiles, yeasts and filamentous fungi.

3.2. *Basic biology of plants and associated organisms*

- Core processes for sexual breeding : mechanisms of flower initiation and evocation, differentiation of sex cells ; molecular bases of gamete recognition and selection systems.
- Fundamentals of plant cell regeneration : genetics and molecular biology of somatic and zygotic embryogenesis ; perception and transduction of growth-promoting signals.
- Molecular interfaces of plants and associated organisms : molecular bases of host-range and virulence ; characterization of plant defence reactions ; development of genetic techniques for pathogenic fungi or mycorrhizae ; regulation from plant/microbial signals of the expression of microbial/plant genes ; structural and functional identification of genes involved in N₂-fixing symbioses.
- Physiological attributes of crops : storage processes ; stress physiology ; nitrogen use efficiency.

3.3. *Biotechnology of animal cells*

- Animal cell engineering and culture technology leading to new or improved productions of important substances for industrial and zootechnical purposes.
- Animal genetics : mapping and sequencing of important genes ; methods of gene transfer ; and study of gene expression and regulation on cell cultures.
- Animal husbandry : improved immunity through genetically engineered vaccines of second generation.

4. Prenormative research

Prenormative research in biotechnology places itself at both ends of the research-development-exploitation chain.

4.1. *Safety assessments associated with the release of genetically engineered organisms*

- Monitoring and control techniques : sampling and probes for engineered organisms and introduced segments of DNA ; methods and instrumentation for high-resolution automated microbial identification and the establishment of adequate data bases ; creation of a bank of specific probes and chemical signatures for a large number of specific microorganisms ; eradication methods.
- Assessment techniques : biological containment ; gene stability and gene transfer ; development of microcosms and simulating methods for impact analysis.
- Acquisition of fundamental knowledge on gene behaviour (horizontal transfer between species, rearrangement of introduced genes in the host organism) and on the survival and adaptation of released organisms, in particular soil bacteria, and including modification of host range and tissue range for engineered viruses.
- Novel constructions : biologically contained organisms ; suicide vectors or constructions which cannot develop outside the host organism ; engineered organisms which can be destroyed in the environment by known and specific techniques.

4.2. *In vitro evaluation of the toxicity and pharmacological activity of molecules*

- Development of cellular and multicellular systems as surrogates for *in vivo* tissues and organs.
- Research addressing the problems of preparation, storage maintenance and growth of human cell cultures.
- Development of cell lines in which functional properties are better preserved.

IMPLEMENTATION

This part of the programme shall be implemented by means of training activities, research activities carried out on the basis of shared-cost research contracts, and participation in certain COST (Category A) activities.

Training actions shall be implemented through training contracts and courses for any of the themes defined above. The cost of these actions shall be borne by the Community.

Participants in a project conducted as a shared-cost action may be industrial enterprises, including small and medium-sized enterprises, research institutions, universities, or combinations of them, established in the Community or in those European third countries which have concluded framework agreements in scientific and technical cooperation with the Community. Pending the implementation of the provisions of a possible Council Directive on deliberate release into the environment of genetically modified organisms, proposals selected will have to conform, in the country where the release experiment is to take place, to relevant safety

regulations or guidelines; in those countries where no such regulations or guidelines have been developed, the project proposers planning to initiate release experiments will obtain the written consent from the competent authorities concerned.

Shared-cost research projects involving research centres (and/or universities) and industry are strongly encouraged. Industrial participation should constitute an important criterion of selection in the programme.

For shared-cost contracts, the Community participation will be up to 50 % of the total expenditure. Alternatively, in respect of universities and research institutes carrying out projects under this programme, the Community may bear up to 100 % of the additional expenditure involved.

Two types of transnational research projects, which will normally be carried out by participants from more than one Member State (irrespective of participants from third countries), are foreseen:

- N projects, for the integration in adapted Community structures (European Laboratories Without Walls: ELWW) of research efforts in areas where the main bottlenecks result from gaps in basic knowledge. The contribution of the Community in such projects shall not exceed ECU 400 000 per year per project.
- T projects, for the removal, through a significant investment of skills and resources, of important bottlenecks resulting from structural and scale constraints; the contribution of the Community in such projects may vary from ECU 1 to 3 million per year per project.

Shared-cost research contracts shall be awarded following a selection procedure based on calls for proposals published in the *Official Journal of the European Communities*.

Special attention will be paid to the dissemination of the programme results in accordance with Community rules and taking into account contractual arrangements in order to maximize the effects of this work and to allow all enterprises, particularly small and medium-sized enterprises, in all regions of the Community, including the less-favoured ones to benefit.

COST activities (Category A) associated with Action I

CONTENT

- Marine primary biomass.
- *In vitro* cultures for the purification and propagation of plants.
- Methods for early detection and identification of plant diseases.
- Vesicular-arbuscular (VA) mycorrhizae.
- Development of vaccines against coccidiosis.

IMPLEMENTATION

Implementation shall take place through the organization of meetings, consultation of experts, publications, exchange of research workers between laboratories, coordination contracts.

ACTION II: CONCERTATION

CONTENT

In conjunction with the relevant Commission services and the Member States, the following tasks will be executed:

- (i) monitoring developments in biotechnology, particularly in the field of R&D, assessing their implications, and hence informing services of the Commission and interested public authorities having related responsibilities;
- (ii) identifying possible ways in which the contextual conditions for the beneficial development of biotechnology in Europe may be improved, and the effectiveness and coherence of Member State and Community biotechnology programmes and related policies enhanced, including those involving international collaboration;
- (iii) disseminating knowledge and helping to increase public awareness and understanding of the nature, potential, and possible risks associated with biotechnology;
- (iv) identifying the need for and helping to promote greater activity in the biotechnology small-firm sector in the Community.

IMPLEMENTATION

The action will continue to develop the work (begun under BAP) of *ad hoc* collaboration between groups and individuals with interests and capabilities in the life sciences and biotechnology, so creating networks, as informal and flexible as possible, adapted to the needs of encouraging coordination through the exchange of information between the participants, and assisting the broader diffusion of information required by the above tasks.

Specifically, the work will involve inhouse analysis, the setting-up and the exploitation of an organized information base, and missions. It will also include as necessary the commissioning of study reports, the organization of workshops and meetings, and support for the production of reports and dissemination of information.

An appropriate part of the resources of Action II, Concertation, will be devoted to actions concerning the wider implications of research and development in the areas of biotechnology — e.g. for consumers, society, environment and development — featuring in Action I.

ANNEX II

INDICATIVE ALLOCATION OF FUNDS

(millions of ecus)

Action I : Research and training

— Contract research	76,5
(To be divided equally between N projects (ECU 38,25 million) and T projects (ECU 38,25 million))	
— pre-normative research	15,5
— cell biology	27,0
— enabling technologies	27,0
— information infrastructure	7,0
— Training activities	12,0
— COST activities	2,0
Action II : Concertation	9,5
	100,0 (1)

(1) Of which approximately 9 % staff costs.

ANNEX III

PROGRAMME OBJECTIVES AND EVALUATION CRITERIA

The Commission's communication to the Council concerning a Community plan of action relating to the evaluation of Community research and development activities for the years 1987 to 1991 (COM (86) 660 final) state that the objectives and milestones of each research programme have to be set out in a testable form. The objectives and milestones of the programme are set out below.

Action I: Research and training

1. The long-term objective is to contribute to the exploitation and the optimum use of biological resources in the Community, thus improving the research capabilities and infrastructures necessary for the competitiveness of the European agriculture and biotechnology industry, and for the protection of the environment. This aim is to be pursued through the removal of scientific and technical bottlenecks resulting either from gaps in knowledge or from scale and structural constraints. Research projects will be executed in the interactive way, making full use of integration between disciplines, bringing needs and opportunities in different Member States together, combining different expertises from basic and applied fields.
2. The primary short-term objectives are, therefore, to elicit proposals for research and for training activities on a scale commensurate with the Community resources proposed and, thereafter, to implement these activities ('N' projects, 'T' projects, training, and cooperation with third countries) in such a way that multidisciplinary transnational cooperation and scientific mobility are vigorously promoted. These objectives are to be testable in 1992 to 1993.
3. Particular objectives, testable in 1995, to be attained through 'N' projects including the following:
 - 3.1. constitution of networks for transnational cooperation in each of the four areas (information infrastructure; enabling technologies; cellular biology; prenormative research) of the programme;
 - 3.2. transnational cooperation as demonstrated through the analysis of scientific publications (each specific network or ELWW to produce at least one paper, either with transnational authorship or with acknowledgement of materials/methods supplied by other contract partners);
 - 3.3. high quality of scientific achievements, as demonstrated through consultations of scientific experts and through analysis of citation records of scientific articles summarizing the results of the research;
 - 3.4. expression of industrial interest as underlined, at least in 20 % of the projects, by industrial involvement during the implementation phase or, outside the Bridge legal framework, at the time of exploiting the results of the research.
4. Particular objectives, to be attained through the constitution and implementation of 'T' projects, include the following:
 - 4.1. setting out a description, in terms of research efforts and expected benefits, of specific targets, such as the sequencing of the yeast genome, high-resolution automated microbial identification or molecular identification of new plant genes;
 - 4.2. accomplishment, two years after initiation of a 'T' organization project, of progress towards the specified targets (namely through having made the right provisions and commitments securing that scientific goals are attainable by the time the programme is completed);
 - 4.3. significant contributions indicating that the specified targets have been reached and that the specific interest of industry, agriculture or environmental control has been met.
5. For the training programme, the aim is to provide fellowships in research laboratories of a high scientific level for approximately two years for junior scientists, and one to two years for senior scientists. Particular objectives are the following:
 - 5.1. accomplishment of a marketing effort in all Community Member States;
 - 5.2. return of most fellows, after their training period, to any other Community Member States, if not their own country of origin, to work in biotechnology;
 - 5.3. organization of training courses, summer schools and workshops, with support from the programme, and including participants from industry whenever possible. Where appropriate, representatives of other disciplines may also be invited to participate in these activities.

The above criteria can be partially tested in 1993, but a further examination should be made in 1998.

Action II : Concertation

The evaluation of the concertation action will consider whether the programme has in fact implemented the tasks specified in the Decision, and whether their implementation has effectively contributed to the stated objectives. More specific evaluation criteria are as follows :

1. Concertation with Member States : the concertation action should have assisted those responsible for biotechnology in Member States' administrations :
 - 1.1. to be aware of current and planned Commission initiatives in areas relevant to biotechnology ;
 - 1.2. to be aware of biotechnology activities and plans in other Member States ;
 - 1.3. consequently, to have taken into account, in their national plans or initiatives for biotechnology, activities at Community level or in other Member States.
 2. Impact on the conditions for biotechnology in Europe : the concertation action should be examined to establish whether and to what extent it has contributed to improving the contextual conditions in Europe for the safe development and beneficial application of biotechnology ; with particular reference to international competitiveness ; to the formation and growth of small companies and to the climate of public opinion about biotechnology.
 3. Impact on the development of international collaboration in biotechnology, particularly in the field of R&D & D, and including developing countries.
 4. Taking account of the results of Community, national or private sector research activities in biotechnology, it shall be considered whether the Bridge programme has :
 - 4.1. contributed to the application of the results of the said research activities in the regions of the Community other than those in which the research was conducted ;
 - 4.2. given adequate consideration to all the selection criteria set out in Annex III to Decision 87/516/Euratom, EEC which includes that of contributing to the strengthening of the economic and social cohesion of the Community, while being consistent with the pursuit of scientific and technical excellence.
-

Information on the date of entry into force of the Cooperation Agreement between the European Economic Community, of the one part, and the countries parties to the Charter of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (the State of the United Arab Emirates, the State of Bahrain, the Kingdom of Saudi Arabia, the Sultanate of Oman, the State of Qatar and the State of Kuwait) of the other part⁽¹⁾

The exchange of instruments of notification of the conclusion of the procedures necessary for the entry into force of the above Agreement, signed in Luxembourg on 15 June 1988, was completed on 27 November 1989 and the Agreement will accordingly enter into force on 1 January 1990 in accordance with Article 26 thereof.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 25. 2. 1989, p. 3.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3652/89 of 6 December 1989 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

(Official Journal of the European Communities No L 357 of 7 December 1989)

Page 14, Article 3 is replaced by the following:

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1990, with the exception of the measure provided, for in Article 2, shall apply with effect from 1 January 1989.'
